

**Germany-Fürstfeldbruck: Architectural, engineering and planning services**

OJ S 131/2016 09/07/2016

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Große Kreisstadt Fürstfeldbruck

Postal address: Hauptstraße 31

Town: Fürstfeldbruck

Postal code: 82256

Country: Germany

Contact person: Vergabestelle

For the attention of: Katrin Lauer

E-mail: [vergabestelle-vol@fuerstfeldbruck.de](mailto:vergabestelle-vol@fuerstfeldbruck.de)

Telephone: +49 8141/281-1600

Fax: +49 8141/282-1600

**Internet address(es):**General address of the contracting authority: [www.fuerstfeldbruck.de](http://www.fuerstfeldbruck.de)**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address**I.2. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.3. Main activity**

General public services

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description****II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Technische Ausstattung, HLSE nach HOAI LPH. 1-9 für den Sulzbogen 20/22 im Rahmen des Neubaus von 13 Wohneinheiten im geförderten Mietwohnungsbau sowie einem Hort.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Services

Service category No 12: Architectural services; engineering services and integrated engineering services; urban planning and landscape engineering services; related scientific and technical consulting services; technical testing and analysis services

Main site or place of performance: Fürstenfeldbruck.  
NUTS code DE21C Fürstenfeldbruck

### **II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

### **II.1.4. Information about framework agreement**

#### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Die Stadt Fürstenfeldbruck plant am Sulzbogen 20/22 in Fürstenfeldbruck den Neubau von 13 Wohneinheiten im geförderten Mietwohnungsbau sowie einen Hort.

Energetisch ist vorgesehen das Gebäude im Passivhausstandard zu verwirklichen.

Die Baugenehmigung wurde im April 2016 erteilt. Das Gebäude ist in Gebäudeklasse 4 eingestuft.

Terminlich ist vorgesehen den Neubau zeitnah zu beginnen.

Die Entwurfsplanung wurde vom Sachgebiet 45 Hochbau der Stadt Fürstenfeldbruck erbracht.

Architekt für die Leistungsphase 5-9 ist ein Architekturbüro in Fürstenfeldbruck.

Bezüglich der Terminplanung ist, angesichts eines knappen terminlichen Rahmens,

spätestens 14 Tage nach Auftragserteilung mit der Planung zu beginnen, das

Entwässerungsgesuch bis spätestens 5 Wochen nach Beauftragung bei der

Genehmigungsbehörde einzureichen.

Um vergleichbare Honorarangebote zu erhalten gehen wir derzeit von Baukonstruktionskosten (KG 300) in Höhe von 1 970 000 EUR netto und Kosten der technischen Anlagen (KG 400) in Höhe 560 000 EUR netto (insgesamt für alle Anlagengruppen inkl. Aufzug) aus.

Der vorgesehene Leistungsumfang umfasst alle Grundleistungen der Leistungsphasen 1 bis 9.

Ausschließlich für den Passivhausstandard zertifizierte Komponenten wie z. B. eine

kontrollierte Wohnraumentlüftung sind in der Planung vorzusehen. Ob diese KWL zentral oder

dezentral ausgeführt wird ist über Vergleichsberechnungen eng mit den an der Planung

beteiligten Fachleuten abzustimmen.

#### **II.1.6. CPV code(s)**

71240000 Architectural, engineering and planning services

#### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

#### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

#### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2. Scope of the procurement**

#### **II.2.1. Total quantity or scope**

Planungsleistungen nach HOAI 2013 – technische Ausstattung, HLSE.

#### **II.2.2. Information about options**

Options: yes

Description of options: LPH. 1 bis 9 – stufenweise Beauftragung.

#### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

## II.3. Duration of the contract or time limit for completion

### Section III: Legal, economic, financial and technical information

---

#### III.1. Conditions related to the contract

##### III.1.1. Deposits and guarantees required

Im Auftragsfall muss eine Berufshaftpflichtversicherung über mindestens 3 000 000 EUR für Personenschäden und 500 000 EUR für sonstige Schäden abgeschlossen sein. Die Ersatzleistung des Versicherers muss mindestens das 2-fache der Deckungssumme pro Jahr betragen.

Hinweis: Die Erklärung oder der Nachweis dürfen nicht älter als 12 Monate sein und müssen dem Angebot beigelegt werden.

Bei Bietergemeinschaften muss eine solche Erklärung oder Nachweis für jedes Mitglied mit dem Angebot vorgelegt werden.

##### III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Siehe Vergabeunterlagen.

##### III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Bietergemeinschaften müssen sich als solche bewerben, ein federführendes Mitglied ist als bevollmächtigter Vertreter zu benennen. Jedes Mitglied der Bietergemeinschaft haftet gesamtschuldnerisch.

Eine Doppelbewerbung ist nicht zulässig.

##### III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

#### III.2. Conditions for participation

##### III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: — Eigenerklärung zur wirtschaftlichen Verknüpfung mit Dritten;

— Nachweis der Berechtigung zum Führen der angegebenen Berufsbezeichnung;

— Erklärung zu §§ 123f GWB;

— Handelsregisterauszug;

— Erklärung zum Verpflichtungsgesetz.

##### III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: — Erklärung zu Nachunternehmern;

— Nachweis der Berufshaftpflichtversicherung

— Eigenerklärungen zum Umsatz, Bilanz und Beschäftigten.

##### III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

— Eigenerklärung zur technischen Leistung;

— Nachweis zur technischen Ausstattung;

— Eigenerklärung zu Referenzen;

— Nachweis fachspezifischer Kenntnisse;

- Erklärung zur Beurteilung der Qualifikation;
- Eigenerklärung zum Qualitätsmanagements.

### **III.2.4. Information about reserved contracts**

### **III.3. Conditions specific to services contracts**

#### **III.3.1. Information about a particular profession**

Execution of the service is reserved to a particular profession: yes

Reference to the relevant law, regulation or administrative provision: Nachweis der Bauvorlageberechtigung nach Art. 61 BayBO bzw. Nachweisberichtigung nach Art. 62 BayBO für Standsicherheit.

Auswärtige Bewerber mit der Staatsangehörigkeit eines Mitgliedsstaates der Europäischen Union oder eines Vertragsstaates des Abkommens über den Europäischen Wirtschaftsraum erfüllen die fachliche Voraussetzung für Ihre Bewerbung, wenn ihre Berechtigung zum Führen ihrer Berufsbezeichnung nach der Richtlinie Nr. 623/2012 der Kommission über die Anerkennung von Berufsqualifikation gewährleistet ist und im Auftragsfalle die Vorgaben des Art. 2 BauKaG erfüllt sind und eine begrenzte Bauvorlagenberechtigung nach Art. 61 BayBO vorliegt.

Bei Bietergemeinschaften muss jedes Mitglied genannt und teilnahmeberechtigt sein.

Die Planungsleistungen werden nach der Honorarordnung für Architekten und Ingenieure vergütet, sofern sie unter den Anwendungsbereich dieser Verordnung fallen.

#### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

#### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

#### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

### **IV.3. Administrative information**

#### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

16-3/2016-VOF

#### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

**IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 7.8.2016

Payable documents: no

**IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

12.8.2016 - 11:00

**IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

**IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German.

**IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

until: 30.9.2016

**IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Date: 12.8.2016 - 11:15

Place:

Rahaus Fürstenfeldbruck.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

**Section VI: Complementary information**

---

**VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

**VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:

no

**VI.3. Additional information**

Abruf der Unterlagen:

Die Bewerbungsbedingungen und Eignungsanforderungen sowie alle weiteren Vergabeunterlagen werden auf der städtischen Internetseite unter [www.fuerstenfeldbruck.de](http://www.fuerstenfeldbruck.de) – Bekanntmachungen und Ausschreibungen – offenes Verfahren nach VOF: technische Ausstattung Sulzbogen zum Download zur Verfügung gestellt.

Der Fragen- und Antwortenkatalog wird zur Veröffentlichung ebenfalls auf dieser Seite zum Download zur Verfügung gestellt.

Rückfragen sind ausschließlich schriftlich oder per E-Mail an [vergabestelle-vol@fuerstenfeldbruck.de](mailto:vergabestelle-vol@fuerstenfeldbruck.de) zu richten.

**VI.4. Procedures for review**

**VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer, Regierung von Oberbayern

Postal address: Maximilianstraße 39

Town: München

Postal code: 80538

Country: Germany

Telephone: +49 89/2176/2411

Fax: +49 89/2176/2847

#### **VI.4.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: Es wird darauf hingewiesen, dass bei Beanstandungen im Hinblick auf das hiesige Vergabeverfahren die Bewerber Verstöße gegen Vergabevorschriften, die sie erkannt haben, gegenüber der Vergabestelle der Stadt Fürstenfeldbruck unverzüglich – d. h. innerhalb von 10 Tagen – zu rügen haben und weiterhin Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, von den Bewerbern spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe gegenüber der Vergabestelle zu rügen sind, damit die Bewerber für den Fall, dass der Rüge nicht abgeholfen wird, ein Nachprüfungsverfahren vor der Vergabekammer anstreben können.

Sofern die Vergabestelle der Stadt Fürstenfeldbruck einer Rüge in ihrem Antwortschreiben nicht abhilft, kann der betreffende Bewerber innerhalb von längstens 15 Kalendertagen nach Eingang des Antwortschreibens der Vergabestelle der Stadt Fürstenfeldbruck diesbezüglich ein Nachprüfungsverfahren vor der Vergabekammer einleiten.

#### **VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

#### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

6.7.2016